



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 March 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 142 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2010 года

[по докладу Пятого комитета (A/65/652)]

65/253. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов¹ и его первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов²,

рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров по Трибуналу и содержащиеся в нем рекомендации³,

рассмотрев далее соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Трибунала и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 64/240 от 24 декабря 2009 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов¹ и его первый

¹ A/65/183.

² A/65/581.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5L (A/65/5/Add.12), глава II.*

⁴ См. A/65/616 и Согг.1.



доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов²,

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

3. *постановляет* зачислить на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 320 511 800 долл. США брутто (290 087 500 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 87 615 150 долл. США брутто (77 908 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 113 150 долл. США брутто (10 911 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование операций по поддержанию мира на указанный год сумму в размере 87 615 150 долл. США брутто (77 908 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 113 150 долл. США брутто (10 911 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

6. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 19 414 200 долл. США, включая сумму в размере 8 404 100 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2010–2011 годов;

7. *признает* исключительно важное значение удержания высококвалифицированных и опытных сотрудников, обладающих соответствующей институциональной памятью, для успешного завершения судебных процессов и достижения целевых показателей, указанных в стратегии завершения работы Трибунала;

8. *подтверждает* положения пункта 5 своей резолюции 63/256 от 24 декабря 2008 года и пункта 6 раздела II своей резолюции 64/239 от 24 декабря 2009 года и просит Генерального секретаря использовать имеющиеся у него в соответствии с существующей системой контрактов полномочия по предоставлению контрактов сотрудникам с учетом потребностей Трибунала;

9. *подтверждает также* положения пункта 7 раздела II своей резолюции 64/239 и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю изучить возможность найма в Организацию Объединенных Наций сотрудников, которые будут работать в Трибунале до завершения выполнения его мандата или до тех пор, пока не отпадет необходимость в их услугах, при наличии потребностей в их услугах в Организации;

10. *приветствует* усилия Генерального секретаря по содействию отбору для найма сотрудников Трибунала, которые подпадают под сокращение;

11. *вновь подтверждает* важность осуществления эффективной программы информационно-разъяснительных мероприятий в рамках общего мандата Трибунала и его стратегии завершения работы и просит Трибунал в соответствии с его мандатом и в консультации с Департаментом общественной информации Секретариата продолжать разрабатывать и осуществлять информационно-разъяснительные мероприятия, которые носят инициативный характер, обеспечивают оптимальное использование имеющихся ресурсов и содействуют процессу примирения посредством обеспечения на практике более глубокого понимания его работы;

12. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать изыскивать меры по мобилизации добровольных взносов в объеме, достаточном для финансирования программы информационно-разъяснительных мероприятий.

73-е пленарное заседание,
24 декабря 2010 года

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов (резолюция 64/240)	290 285 500	268 265 300
<i>Плюс:</i>		
Пересмотренная смета на двухгодичный период 2010–2011 годов после пересчета (A/65/183 и A/65/616 и Согг.1)	45 587 200	39 976 600
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/65/581)	(15 360 900)	(18 154 400)
Пересмотренные сметные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов	320 511 800	290 087 500
<i>Минус:</i>		
Смета поступлений на двухгодичный период 2010–2011 годов	(277 500)	(277 500)
Начисленные взносы на 2010 год	145 004 000	133 993 900
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2011 год	175 230 300	155 816 100
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2011 год	87 615 150	77 908 050
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2011 год	87 615 150	77 908 050